



AVVISO

per l'acquisizione di manifestazioni di interesse

a partecipare a procedura telematica, tramite richiesta di offerta, in ambito MEPA - CONSIP, ex art. 36, comma 2, lettera a) del D.Lgs. n. 50 del 2016, per l'affidamento di servizio di traduzione professionale dall'italiano all'inglese di prodotti editoriali/documentazione tecnica/materiale informativo a supporto del punto di contatto nazionale EQF

L'ANPAL intende esperire, attraverso il Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA), una procedura telematica tramite Richiesta di Offerta (RdO) rivolta ad Operatori economici abilitati per l'Iniziativa CONSIP (MEPA) Bando Beni, Categoria 30 ("*Servizi commerciali vari*" sottocategoria "*Servizi di interpretariato e traduzione*"), ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera a), del D.Lgs. n. 50 del 2016.

L'incarico oggetto del presente avviso riguarda l'affidamento di servizi di traduzione professionale dall'italiano all'inglese di prodotti editoriali, documentazione tecnica e materiale informativo a supporto dell'attività di diffusione ed informazione dei tre PCN.

Il lavoro di traduzione dovrà essere eseguito secondo gli standard vigenti in materia di traduzioni (UNI EN 10574), tenendo conto anche di eventuali ulteriori indicazioni dettate dall'ANPAL per una corretta esecuzione. Il materiale editoriale da tradurre in lingua inglese verrà fornito da ANPAL su supporto elettronico (chiavetta USB o posta elettronica) in formato pdf e/o word (testo sorgente).

Nello specifico, i servizi richiesti, includono la traduzione, revisione e editing dei testi, per un massimo di 655 cartelle, da effettuarsi nell'arco di 30 giorni dal momento della richiesta. Al riguardo si precisa che nel breve periodo sarà richiesto dall'Agenzia di provvedere alla traduzione di 330 cartelle.

Il corrispettivo complessivo è pari, nel massimo, ad Euro 21.000,00 oltre IVA ed altri eventuali oneri dovuti per legge.

Requisiti di partecipazione:

- a) non ricorrenza di alcuna delle cause di esclusione dalle procedure previste all'art. 80 del D.Lgs. n. 50 del 2016;
- b) fatturato globale conseguito negli ultimi tre esercizi finanziari complessivamente non inferiore ad Euro 40.000;

- c) aver svolto, nel periodo di trentasei mesi antecedente alla ricezione dell'invito ad offrire, almeno n. 1 servizio di traduzione in favore di Pubbliche Amministrazioni di importo non inferiore ad Euro 15.000;
- d) iscrizione al Bando Beni MEPA per la Categoria Bando Beni - Categoria 30 (*"Servizi commerciali vari"*) sottocategoria *"Servizi di interpretariato e traduzione"*.

La selezione avverrà con il criterio del prezzo più basso.

Gli operatori interessati devono presentare manifestazione d'interesse a partecipare alla procedura negoziata detta trasmettendo il modello allegato al presente Avviso, sottoscritto dal legale rappresentante, esclusivamente a mezzo PEC all'indirizzo divisione.2@pec.anpal.gov.it, entro e non oltre le ore 13.00 del giorno 08/06/2020.

Il presente avviso è finalizzato alla conduzione di indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo la scrivente Agenzia.

Il Responsabile unico del procedimento (RUP): d.ssa Antonella De Biase.

IL RUP

D.ssa Antonella De Biase